

30 YEARS WARRANTY

**KitchenAid**

FOR THE WAY IT'S MADE.



EN - ENGLISH



DE - GERMAN



FR - FRENCH



ES - SPANISH



NL - DUTCH



IT - ITALIAN



DA - DANISH



FI - FINNISH



HR - CROATIAN



NO - NORWEGIAN



SV - SWEDISH



EL - GREEK



AL - ALBANIAN



BG - BULGARIAN



BS - BOSNIAN



CS - CZECH



ET - ESTONIAN



HU - HUNGARIAN



JA - JAPANESE



KO - KOREAN



LT - LITHUANIAN



LV - LATVIAN



PL - POLISH



PT - PORTUGUESE



RO - ROMANIAN



RU - RUSSIAN



SK - SLOVAK



SL - SLOVENIAN



SR - LATIN SERBIAN

ZHS - CHINESE  
SIMPLIFIEDZHT - CHINESE  
TRADITIONAL



## WARRANTY AND SERVICE

30 years warranty valid in Europe, Middle East, Africa and Asia Pacific. Manufactured under license by The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Limited Warranty provided by manufacturer.

### Damage upon receipt:

If the product is found to be defective upon receipt and examination, the Manufacturer will provide product or part replacement with an identical or similar item. This warranty is limited to the original consumer upon presentation of a dated proof of purchase, and coverage is not transferrable.

### What is not covered by this warranty:

1. Damage from ordinary wear and tear such as scratches, dents, stains or discolouration to all surfaces or other damage that does not impair the function of the cookware.
2. Damage due to improper handling, overheating, accident, abuse, misuse, fire, flood, theft, acts of God, neglect, corrosion, modification, exposure to extreme temperatures or failure to follow the manufacturer's use and care instructions.
3. Damage or breakage due to dropping or impact.
4. Shipping, freight or insurance fees to deliver replacement parts or return defective products to an Authorized Customer Service Center.
5. Use of this product in commercial applications.
6. Minor imperfections or blemishes due to variations in paint, enamel, metals, plastic, silicone, ceramic, stoneware, glass or textile.
7. Replacement product or parts when used outside Europe, Middle East, Africa and Asia Pacific. Manufacturer will not pay for: the cost of repair or replacement under the excluded circumstances shall be borne by the customer. Service must be provided by an Authorized Customer Service Center.
8. Surface damage due to chemical interaction or cleaning agents including but not limited to scouring pads, abrasive cleaners or automatic dishwashers.
9. Replacement of sets, only the defective part or item will be replaced.

## MANUFACTURER DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INDIRECT DAMAGES

© 2021. All rights reserved. KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere. Manufactured under license by The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Limited warranty provided by the manufacturer.



## GARANTIE UND SERVICE

30-jährige Garantie, die in Europa, dem Nahen Osten, Afrika und dem asiatisch-pazifischen Raum gültig ist. Hergestellt von The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Der Hersteller gewährt eine beschränkte Garantie.

### Produkt beschädigt bei Erhalt:

Wenn das Produkt bei Erhalt beschädigt ist, wird der Hersteller das Produkt oder den beschädigten Teil davon durch einen identischen oder ähnlichen Artikel ersetzen. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer, der Ansprüche durch Vorlage eines datierten Kaufbelegs geltend machen kann. Die Garantie ist nicht übertragbar.

### Diese Garantie gilt nicht für:

1. Schäden durch normale Abnutzung wie Kratzer, Dellen, Flecken oder Verfärbungen auf allen Oberflächen oder andere Schäden, die die Funktion des Kochgeschirrs nicht beeinträchtigen.
2. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Überhitzung, Unfälle, Missbrauch, Feuer, Überschwemmung, Diebstahl, höhere Gewalt, Fahrlässigkeit, Korrosion, Modifikationen, Einwirkung extremer Temperaturen oder Missachtung der Gebrauchs- und Pflegehinweise des Herstellers.
3. Beschädigung oder Zerbrechen von Kochgeschirr oder Deckeln durch Fallenlassen oder Stoßeinwirkung.
4. Versand-, Fracht- oder Versicherungskosten für die Lieferung von Ersatzteilen oder die Rücksendung schadhafter Produkte an ein autorisiertes Kundenservicecenter.
5. die Verwendung dieses Produkts im gewerblichen Bereich.
6. kleinere Mängel oder Fehler aufgrund von Schwankungen bei Farbe, Emaille, Metallen, Kunststoff, Silikon, Keramik, Steingut, Glas oder Textilien.
7. Ersatzprodukte oder -teile, die außerhalb Europas, des Nahen Ostens, Afrikas und des asiatisch-pazifischen Raums verwendet werden. Die Kosten für die Reparatur oder das Ersatzprodukt gehen in den genannten Ausschlussfällen zu Lasten des Kunden - es besteht keine Zahlungspflicht des Herstellers. Serviceleistungen müssen durch ein autorisiertes Kundenservicecenter erbracht werden.
8. Schäden an Oberflächen durch chemische Reaktion oder Reinigungsmittel wie insbesondere Scheuerschwämme, Scheuermittel oder die Reinigung in Geschirrspülautomaten.
9. Den Austausch von Kochgeschirrssets - hier wird nur das defekte Teil oder der defekte Artikel ersetzt.

## DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR INDIREKTE SCHÄDEN

© 2021. Alle Rechte vorbehalten. KITCHENAID und das Design des Standmixers sind Warenzeichen in den USA und anderen Ländern. Hergestellt von The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Der Hersteller gewährt eine beschränkte Garantie.



## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie de 30 ans valable en Europe, au Moyen-Orient, en Afrique et en Asie-Pacifique. Fabriqué sous licence de The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garantie limitée fournie par le fabricant.

### Dommages à la réception :

Si le produit s'avère défectueux à la réception et à l'inspection, le fabricant remplacera le produit ou la pièce par un article identique ou analogue. Cette garantie est limitée à l'acheteur initial, sur présentation d'une preuve d'achat datée, et n'est pas cessible.

### Cette garantie ne couvre pas :

1. Les dommages provenant de l'usure normale, tels que les rayures, les déformations, les taches ou la décoloration des surfaces, ou tout autre dommage n'ayant pas d'incidence sur le bon fonctionnement de l'article.
2. Tout dommage dû à une manipulation incorrecte, à une surchauffe, à un accident, à une utilisation inadéquate, à un incendie, à une inondation, au vol, à un cas de force majeure, à la négligence, à la corrosion, à l'altération, à une exposition à des températures extrêmes ou au non-respect des instructions d'emploi et d'entretien du fabricant.
3. Tout dommage ou bris d'une poêle, d'une casserole ou d'un couvercle dû à sa chute ou à un impact.
4. Les frais d'expédition, de transport ou d'assurance liés à la fourniture de pièces de rechange ou au retour de produits défectueux à un Centre de service agréé.
5. L'utilisation de cet article à des fins commerciales.
6. Les imperfections ou défauts d'aspect mineurs dus à des variations de peinture, d'émail, de métaux, de plastique, de silicone, de céramique, de grès, de verre ou de textile.
7. Les produits ou pièces de rechange en cas d'utilisation en dehors de l'Europe, du Moyen-Orient, de l'Afrique et de l'Asie-Pacifique. Le fabricant ne supportera pas les frais de réparation ou de remplacement relevant des clauses d'exclusion ; ceux-ci seront supportés par le client. Le service doit être assuré par un Centre de service agréé.
8. Toute détérioration des surfaces imputable à une interaction chimique ou à des détergents, ceci comprenant, sans toutefois s'y limiter : les tampons à récurer, les détergents abrasifs et les lave-vaisselle automatiques.
9. Le remplacement de toute la batterie de cuisine : seul(e) l'article ou la pièce défectueux(-se) sera remplacé(e).

## LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS

© 2021. Tous droits réservés. KitchenAid et l'illustration du robot ménager sont des marques de commerce aux États-Unis et ailleurs. Fabriqué sous licence de The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garantie limitée fournie par le fabricant.



## GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE

30 años de garantía válida en Europa, Oriente Medio, África y Asia Pacífico. Fabricado bajo licencia por The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garantía limitada proporcionada por el fabricante.

### Daños en la recepción:

Si se observa que el producto está defectuoso en el momento de la recepción e inspección, el Fabricante sustituirá el producto o la pieza por un artículo idéntico o análogo. Esta garantía está limitada al consumidor original con la presentación de un comprobante de compra fechado, y la cobertura no es transferible.

### Esta garantía no cubre:

1. Los daños derivados del desgaste normal, como arañazos, deformaciones, manchas o decoloración de todas las superficies o cualquier otro daño que no impida el buen funcionamiento del utensilio.
2. Cualquier daño derivado de una manipulación incorrecta, sobrecalentamiento, accidente, uso inadecuado, incendio, inundación, robo, caso de fuerza mayor, negligencia, corrosión, alteración, exposición a temperaturas extremas o el no respeto de las instrucciones de uso y cuidado del fabricante.
3. Cualquier daño o rotura de una sartén, cacerola o tapa debido a su caída o a un impacto.
4. Gastos de envío, flete o seguro para entregar las piezas de repuesto o devolver los productos defectuosos a un centro de atención al cliente autorizado.
5. El uso de este producto en aplicaciones comerciales.
6. Las imperfecciones o defectos visuales menores debidos a variaciones en la pintura, esmalte, metales, plástico, silicona, cerámica, gres, vidrio o textil.
7. Los productos o piezas de repuesto en caso de utilizarse fuera de Europa, Oriente Medio, África y Asia Pacífico. El fabricante no correrá con los gastos de: el coste de la reparación o sustitución en las circunstancias excluidas correrán a cargo del cliente. El servicio debe ser proporcionado por un centro de atención al cliente autorizado.
8. Los daños en la superficie debidos a una interacción química o a agentes limpiadores, incluidos, entre otros, estropajos, limpiadores abrasivos o lavavajillas automáticos.
9. La sustitución de la batería de cocina (únicamente se sustituirá el artículo o pieza defectuoso).

## EL FABRICANTE NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LOS DAÑOS INDIRECTOS

© 2021. Todos los derechos reservados. KITCHENAID y el diseño de la batidora son marcas comerciales en EE. UU. y en otros lugares. Fabricado bajo licencia por The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garantía limitada proporcionada por el fabricante.



## GARANTIE EN SERVICE

Dertig jaar garantie geldig in Europa, Midden-Oosten, Afrika en Azië-Stille Oceaan. Vervaardigd onder licentie door The Cookware Company Ltd., Hongkong. Beperkte garantie aangeboden door de fabrikant.

### Beschadiging bij ontvangst:

Als het product bij ontvangst defect blijkt te zijn, zal de Fabrikant het product of onderdeel vervangen door een identiek of vergelijkbaar artikel. Deze garantie is beperkt tot de oorspronkelijke consument op vertoon van een gedateerd aankoopbewijs. De dekking is niet overdraagbaar.

### Dit valt niet onder de dekking van deze garantie:

1. Schade door gewone slijtage, zoals krassen, deuken, vlekken of verkleuringen op alle oppervlakken of andere beschadigingen die de werking van het kookgerei niet aantasten.
2. Schade als gevolg van onjuiste behandeling, oververhitting, ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, overstroming, diefstal, overmacht, verwaarlozing, corrosie, aanpassing, blootstelling aan extreme temperaturen of niet-naleving van de gebruiks- en onderhoudsinstructies van de fabrikant.
3. Beschadiging of breuk van pannen of deksels door vallen of stoten.
4. Verzend-, vracht- of verzekeringskosten voor het leveren van vervangende onderdelen of het retourneren van defecte producten aan een erkend Customer Service Center.
5. Gebruik van dit product in commerciële toepassingen.
6. Kleine onvolkomenheden of onvolkomenheden als gevolg van variaties in verf, email, metaal, plastic, silicone, keramiek, steengoed, glas of textiel.
7. Vervangend product of onderdelen bij gebruik buiten Europa, het Midden-Oosten, Afrika en Azië-Stille Oceaan. Worden niet betaald door de fabrikant: de kosten voor reparatie of vervanging onder de uitgesloten omstandigheden zijn voor rekening van de klant. De service moet gebeuren door een erkend Customer Service Center.
8. Oppervlakteschade als gevolg van chemische interactie of reinigingsmiddelen, met inbegrip van maar niet beperkt tot schuursponsjes, schurende reinigingsmiddelen of automatische vaatwasmachines.
9. Vervanging van sets: alleen het defecte onderdeel of artikel wordt vervangen.

## DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR INDIRECTE SCHADE

© 2021. Alle rechten voorbehouden. KitchenAid en het ontwerp van de standmixer zijn handelsmerken in de VS en daarbuiten. Vervaardigd onder licentie door The Cookware Company Ltd., Hongkong. Beperkte garantie aangeboden door de fabrikant.



## GARANZIA E ASSISTENZA

La garanzia di 30 anni è valida in Europa, Medio Oriente, Africa e Asia Pacifico. Fabbricata su licenza da The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garanzia limitata fornita dal produttore.

### Danno al ricevimento:

Se il prodotto risulta difettoso al ricevimento e all'ispezione, il Produttore provvederà alla sostituzione del prodotto o della parte interessata con un articolo identico o simile. Questa garanzia è limitata al consumatore originale, dietro presentazione della prova d'acquisto datata; la copertura della garanzia non è trasferibile.

### Cosa non è coperto da questa garanzia:

1. Danni dovuti al normale deterioramento come graffi, ammaccature, macchie e scolorimenti su tutte le superfici o altri danni che non pregiudicano la funzione della pentola.
2. Danni dovuti al trattamento scorretto, surriscaldamento, incidenti, abuso, uso scorretto, incendio, inondazione, furto, cause di forza maggiore, trascuratezza, corrosione, modifica, esposizione a temperature estreme o mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di manutenzione del produttore.
3. Danni o rottura di pentole o coperchi a seguito di caduta o impatto.
4. Spese di spedizione, trasporto o assicurazione per consegnare le parti da sostituire o restituire le parti difettose ad un Centro di assistenza clienti autorizzato.
5. Utilizzo di questo prodotto in applicazioni commerciali.
6. Imperfezioni lievi o ammaccature dovute a variazioni di verniciatura, smalto, metalli, plastica, silicone, ceramica, gres, vetro o tessuto.
7. Prodotto o parti da sostituire, se utilizzati al di fuori di Europa, Medio Oriente, Africa e Asia Pacifico. Il produttore non rimborserà il costo di riparazione o sostituzione nelle circostanze escluse, che sarà dunque a carico del cliente. L'assistenza deve essere fornita da un Centro di assistenza clienti autorizzato.
8. Danni superficiali dovuti a interazione chimica o agenti detergenti compresi, senza esservi limitati, pastiglie per lavastoviglie, detergenti abrasivi o lavastoviglie automatiche.
9. Sostituzione di set, solo l'articolo difettoso sarà sostituito.

## IL PRODUTTORE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI

© 2021. Tutti i diritti riservati. KITCHENAID e il disegno del robot da cucina sono marchi registrati negli Stati Uniti e altrove. Fabbricato su licenza da The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garanzia limitata fornita dal produttore.





## GARANTI OG SERVICE.

30 års garanti, der gælder i Europa, Mellemøsten, Afrika og Asien-Stillehavet. Fremstillet på licens af The Cookware Company Ltd., Hongkong. Begrænset producentgaranti.

### Skader ved modtagelse:

Hvis produktet er defekt ved modtagelse og undersøgelse, vil producenten udskifte dele af eller hele produktet med et identisk eller tilsvarende produkt. Denne garanti er begrænset til at dække den oprindelige kunde ved fremlæggelse af et dateret købsbevis, garantien kan ikke overdrages.

### Følgende er ikke dækket af garantien:

1. Skader forårsaget af normalt slid som ridser, buler, pletter eller misfarvninger på alle overflader eller andre skader, som ikke forringer køkkengrejets funktion.
2. Skader forårsaget af uhensigtsmæssig brug, overopvarmning, uheld, misbrug, forkert brug, brand, oversvømmelse, tyveri, force majeure, forsømmelse, korrosion, ændringer, udsættelse for ekstreme temperaturer eller unkladelse af at følge producentens brugs- og plejevejledning.
3. Skader eller brud på pander, gryder eller låg, fordi disse har været tabt eller har fået et slag.
4. Forsendelses-, transport- eller forsikringsomkostninger i forbindelse med levering af reservedele eller returnering af defekte produkter til et autoriseret kundeservicecenter.
5. Kommerciel brug af produktet.
6. Mindre skønhedsfejl eller pletter, som skyldes forskelle i maling, emalje, metal, plast, silikone, keramik, stentøj, glas eller tekstil.
7. Erstatningsprodukt eller reservedele uden for Europa, Mellemøsten, Afrika og Asien-Pacific. Producenten betaler ikke for: Omkostninger til reparation eller udskiftning under ikke omfattede omstændigheder betales af kunden. Servicen skal ydes af et autoriseret kundeservicecenter.
8. Overfladeskader, der skyldes en kemisk reaktion eller rengøringsartikler, der omfatter, men ikke er begrænset til, skuresvampe, rengøringsmidler med slibemidler eller automatiske opvaskemaskiner.
9. I tilfælde af erstatning af hele sæt vil kun den defekte del eller genstand blive udskiftet.

## PRODUCENTEN PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR INDIREKTE SKADER

© 2021. Alle rettigheder forbeholdes. KITCHENAID og designet af stavblenderen er varemærker i USA og andre steder. Fremstillet på licens af The Cookware Company Ltd., Hongkong. Begrænset producentgaranti.



## TAKUU JA HUOLTO

30 vuoden takuu voimassa Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa ja Aasian-Tyynenmeren -alueella. Valmistettu lisensillä, jonka on myöntänyt The Cookware Company Ltd, Hongkong. Valmistajan myöntämä rajoitettu takuu.

### Vastaanotettaessa havaittava vika tuotteessa:

Jos tuote havaitaan vastaanotettaessa vialliseksi, valmistaja toimittaa tilalle joko samanlaisen tai vastaavan tuotteen tai varaosan. Tämä takuu rajoittuu alkuperäiseen kuluttajaan ja edellyttää päivätyn ostotodistuksen esittämistä. Takuuta ei voi siirtää.

### Takuu ei kata seuraavia:

1. Normaalista kulumista käytössä, kuten naarmuja, kolhuja, tahroja tai värjäymiä millä tahansa pinnalla eikä muita vaurioita, jotka eivät haittaa tuotteen käyttöä.
2. Vahinkoja, jotka johtuvat vääränlaisesta käsittelystä, ylikuumentamisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tulipalosta, tulvasta, varkaudesta, luonnonilmiöistä, huolimattomuudesta, korroosiosta, tuotteen muuntamisesta, altistumisesta ääriämpötiloille tai valmistajan käyttö- ja hoito-ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
3. Pannujen tai kansien vaurioitumista tai rikkoutumista putoamisen tai iskun seurauksena.
4. Posti-, rahti- ja vakuutuskuluja, jotka aiheutuvat korvaavien osien toimittamisesta tai viallisten tuotteiden palauttamisesta valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
5. Tuotteen käyttöä kaupallisiin tarkoituksiin.
6. Vähäisiä puutteita, virheitä tai poikkeamia maali- tai emalipinnassa, metallissa, muovissa, silikonissa, keramiikassa, lasissa, kivi-keramiikassa tai tekstiileissä.
7. Korvaavia tuotteita tai osia Euroopan, Lähi-Idän, Afrikan ja Aasian-Tyynenmeren -alueen ulkopuolella. Valmistaja ei korvaa muissa kuin takuun kattamissa tilanteissa syntyneitä korjaus- ja vaihtokuluja, vaan niistä vastaa aina asiakas. Tuote tulee huoltaa aina valtuutetussa huoltoliikkeessä.
8. Kemiallisten reaktioiden tai puhdistusaineiden ja esimerkiksi hankaussienten, hankaavien aineiden tai astianpesukoneiden, aiheuttamia pintavaurioita.
9. Kokonaisia tuotesarjoja – vain viallinen osa korvataan.

## VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN EPÄSUORISTA VAHINGOISTA

© 2021. Kaikki oikeudet pidätetään. KITCHENAID ja yleiskoneen muotoilu ovat tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muualla. Valmistettu lisensillä, jonka on myöntänyt The Cookware Company Ltd, Hongkong. Valmistajan myöntämä rajoitettu takuu.

## JAMSTVO I SERVIS

30-godišnje jamstvo valjano u Europi, Bliskom istoku, Africi i Azijsko-pacifičkoj regiji. Prema licenciji, proizvela tvrtka Te Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograničeno jamstvo pruža proizvođač.

### Oštećenje po primitku:

Ako se nakon primitka i pregleda utvrdi da proizvod ima nedostatke, Proizvođač će osigurati zamjenu proizvoda ili njegova dijela identičnim ili sličnim proizvodom. Jamstvo je ograničeno na izvornog kupca nakon što se na uvid priloži dokaz o kupnji s datumom, a pokriće nije prenosivo.

### Što ovo jamstvo ne pokriva:

1. Oštećenje od uobičajenog habanja uslijed upotrebe kao što su ogrebotine, udubljenja, mrlje ili promjena boje svih površina ili drugo oštećenje koje ne smanjuje funkciju posuđa za kuhanje.
2. Oštećenje zbog nepravilnog rukovanja, pregrijavanja, nezgode, zloupotrebe, krive upotrebe, požara, poplave, krađe, više sile, nemara, korozije, modifikacije, izloženosti ekstremnim temperaturama ili propust u pridržavanju proizvođačevih uputa za korištenje i njegu.
3. Oštećenje ili razbijanje tava ili poklopaca zbog pada ili udarca.
4. Troškovi slanja, prijevoza ili osiguranja za isporuku zamjenskih dijelova ili povratak neispravnih proizvoda Ovlaštenom centru korisničke službe.
5. Upotreba ovog proizvoda u komercijalne svrhe.
6. Manja nesavršenstva ili mrlje zbog varijacija u boji, emajlu, metalima, plastici, silikonu, keramici, kamenini, staklu ili tekstu.
7. Zamjenski proizvod ili njegovi dijelovi, kada se proizvodom služi izvan Europe, Bliskog istoka, Afrike i Azije-Pacifika. Proizvođač neće platiti: trošak popravka ili zamjene pod isključenim okolnostima te njih snosi kupac. Servis mora provesti Ovlašteni centar korisničke službe.
8. Oštećenje površine zbog kemijske interakcije ili sredstava za čišćenje uključujući, ali se ne ograničavajući na, spužve za ribanje, abrazivna sredstava za čišćenje ili automatske perilice posuđa.
9. Zamjena kompleta, zamijenit će se samo neispravni dio ili predmet.

## PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEIZRAVNU ŠTETU

© 2021. Sva prava pridržana. KITCHENAID i dizajn stolnog miksera zaštitni su znakovi u SAD-u i drugdje. Prema licenciji, proizvela tvrtka Te Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograničeno jamstvo pruža proizvođač.



## GARANTI OG SERVICE

Garantien på 30 år er gyldig i Europa, Midtøsten, Afrika og Asia- og Stillehavsområdet. Produsert under lisens fra The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Begrenset garanti gis av produsenten.

### Skade ved mottak:

Hvis produktet viser seg å være mangelfullt etter mottak og undersøkelse, vil produsenten erstatte produktet eller delen med en identisk eller lignende vare. Denne garantien er begrenset til den opprinnelige forbrukeren ved fremvisning av et datert kjøpsbevis, og den er ikke overførbar.

### Dette dekkes ikke av denne garantien:

1. Skader som følge av normal slitasje, slik som riper, bulker, flekker eller misfarging på alle overflater eller andre skader som ikke forringer kokekarets funksjon.
2. Skader som følge av feil håndtering, overoppheting, ulykke, feil bruk, brann, flom, tyveri, handlinger utenfor menneskets kontroll, forsømmelse, etsing, endring, eksponering for ekstreme temperaturer eller manglende overholdelse av produsentens bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner.
3. Skader eller sprekker i panner eller lokk på grunn av fall eller støt.
4. Forsendelses-, frakt- eller forsikringsgebyrer for å levere reservedeler eller returnere defekte produkter til et autorisert kundeservicesenter.
5. Bruk av dette produktet i kommersielle sammenhenger.
6. Mindre mangler eller flekker på grunn av variasjoner i maling, emalje, metaller, plast, silikon, keramikk, steintøy, glass eller tekstil.
7. Erstatningsprodukter eller -deler når de brukes utenfor Europa, Midtøsten, Afrika og Asia- og Stillehavsområdet. Produsenten betaler ikke for: kostnadene for reparasjon eller utskifting under de unntatte omstendighetene. Disse skal dekkes av kunden. Service skal utføres av et autorisert kundeservicesenter.
8. Overflateskader på grunn av kjemisk samspill eller rengjøringsmidler inkludert, men ikke begrenset til, skureputer, slipende rengjøringsmidler eller automatiske oppvaskmaskiner.
9. Ved utskifting av sett, blir kun den defekte delen eller gjenstanden erstattet.

## PRODUSENTEN PÅTAR SEG IKKE ANSVAR FOR INDIREKTE SKADER

© 2021. Med enerett. KITCHENAID og stavmikserens design er varemerker i USA og andre steder. Produsert under lisens fra The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Begrenset garanti gis av produsenten.



## GARANTI OCH SERVICE

30 års garanti gäller i Europa, Mellanöstern, Afrika samt Asien-Stillahavsregionen. Tillverkas på licens av The Cookware Company Ltd., Hongkong. Begränsad garanti av tillverkaren.

### Skada vid mottagandet:

Om produkten konstateras vara behäftad med fel när den mottagits och undersökts byter tillverkaren ut produkten eller delen mot en identisk eller liknande artikel. Garantin är begränsad till den ursprungliga konsumenten mot uppvisande av ett daterat inköpsbevis och kan inte överlåtas.

### Garantin omfattar inte följande:

1. Skada till följd av normalt slitage, såsom repor, märken, fläckar eller missfärgning på någon yta eller annan skada som inte påverkar kokkärlets funktion.
2. Skada på grund av oriktig hantering, överhettning, olyckshändelse, ovarsam hantering, felaktig användning, brand, översvämning, stöld, force majeure, försummelse, korrosion, förändring, exponering för extrema temperaturer eller underlåtenhet att följa tillverkarens bruks- och skötselanvisningar.
3. Skada eller brott på panna eller lock på grund av att pannan eller locket tappats eller utsatts för slag.
4. Transport-, frakt- eller försäkringskostnader för att leverera utbytesdelar eller returnera felaktiga produkter till ett auktoriserat kundtjänstcenter.
5. Kommersiell användning av produkten.
6. Mindre defekter eller skönhetsfel på grund av variationer i färg, emalj, metaller, plast, silikon, keramik, stengods, glas eller textil.
7. En utbytesprodukt eller utbytesdelar när produkten används utanför Europa, Mellanöstern, Afrika och Asien–Stillahavsregionen. Tillverkaren betalar inte kostnaden för reparation eller utbyte under de undantagna omständigheterna. Den ska bäras av kunden. Service ska ges av ett auktoriserat kundtjänstcenter.
8. Ytskada på grund av kemisk reaktion eller rengöringsmedel, inklusive men inte begränsat till skrubbsvampar, slipande rengöringsmedel eller diskmaskiner.
9. Vid utbyte av set byts endast den felaktiga delen eller artikeln ut.

## TILLVERKAREN ÅTAR SIG INTE ANSVAR FÖR INDIREKTA SKADOR

© 2021. Med ensamrätt. KITCHENAID och den stående mixerns formgivning är varumärken i USA och på andra håll. Tillverkas på licens av The Cookware Company Ltd., Hongkong. Begränsad garanti av tillverkaren.



## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

30 χρόνια εγγύηση. Ισχύει στην Ευρώπη, τη Μέση Ανατολή, την Αφρική και την περιφέρεια Ασία-Ειρηνικού. Κατασκευάζεται κατόπιν αδείας από τη The Cookware Company Ltd., Χονγκ Κονγκ. Περιορισμένη εγγύηση που παρέχει ο κατασκευαστής.

### Ζημιά κατά την παραλαβή:

Εάν το προϊόν βρεθεί ελαττωματικό κατά την παραλαβή και επιθεώρησή του, ο Κατασκευαστής θα αντικαταστήσει το προϊόν ή το μέρος του προϊόντος με πανομοιότυπο ή παρόμοιο είδος. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται στον αρχικό καταναλωτή κατόπιν προσκόμισης της απόδειξης αγοράς όπου αναγράφεται η ημερομηνία, και η κάλυψη δεν είναι μεταβιβάσιμη.

### Τι δεν καλύπτει η παρούσα εγγύηση:

1. Ζημιά από φυσιολογική φθορά, όπως γρατσουνιές, βαθουλώματα, λεκέδες ή αποχρωματισμός σε οποιαδήποτε επιφάνεια ή άλλη ζημιά που δεν επηρεάζει τη λειτουργία του μαγειρικού σκεύους.
2. Ζημιά εξαιτίας ακατάλληλου χειρισμού, υπερθέρμανσης, ατυχήματος, κατάχρησης, εσφαλμένης χρήσης, πυρκαγιάς, πλημμύρας, κλοπής, θεομηνίας, αμέλειας, διάβρωσης, τροποποίησης, έκθεσης σε ακραίες θερμοκρασίες ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης και φροντίδας του κατασκευαστή.
3. Ζημιά ή θραύση σκευών ή κατακλιών μετά από πτώση ή κρούση.
4. Έξοδα αποστολής και διακίνησης ή ασφάλιστρα για την παράδοση ανταλλακτικών ή την επιστροφή ελαττωματικών προϊόντων σε ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
5. Χρήση αυτού του προϊόντος σε εμπορικές εφαρμογές.
6. Μικρές ατέλειες ή κηλίδες λόγω διακυμάνσεων στη βαφή, το σμάλτο, τα μέταλλα, το πλαστικό, τη σιλικόνη, το κεραμικό, τον ψαμμίτη, το γυαλί ή το ύφασμα.
7. Το προϊόν ή τα μέρη που αντικαθίστανται όταν χρησιμοποιούνται εκτός Ευρώπης, Μέσης Ανατολής, Αφρικής και περιφέρειας Ασίας-Ειρηνικού. Ο κατασκευαστής δεν πληρώνει το κόστος επισκευής ή αντικατάστασης στις εξαιρούμενες περιπτώσεις. Το εν λόγω κόστος βαρύνει τον πελάτη. Το σέρβις πρέπει να παρέχεται από ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
8. Ζημιά στην επιφάνεια εξαιτίας χημικής αντίδρασης ή προϊόντων καθαρισμού, όπως συρματάκια κουζίνας, λειαντικά καθαριστικά ή αυτόματα πλυντήρια πιάτων.
9. Αντικατάσταση σετ: μόνο το ελαττωματικό μέρος ή είδος θα αντικαταθίσταται.

## Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

© 2021. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η ονομασία KITCHENAID και το σχέδιο του επιτραπέζιου μίξερ είναι εμπορικά σήματα στις Η.Π.Α. και αλλού. Κατασκευάζεται κατόπιν αδείας από τη The Cookware Company Ltd., Χονγκ Κονγκ. Περιορισμένη εγγύηση που παρέχει ο κατασκευαστής.



## GARANCIA DHE SHËRBIMI

Garanci 30 vjeçare e vlefshme në Evropë, Lindjen e Mesme, Afrikë dhe Azi-Paqësor. Prodhuar me licencë nga The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garancia e kufizuar jepet nga prodhuesi.

### Dëmtimet e konstatuara në momentin e marrjes:

Nëse produkti konstatohet se është me defekt në momentin e marrjes dhe pas ekzaminimit, Prodhuesi do të ofrojë zëvendësim të produktit ose të pjesës me një artikull identik ose të ngjashëm. Kjo garanci kufizohet me klientin fillestar pas paraqitjes së një vërtetimi blerjeje me datë, dhe mbulimi me garanci nuk është i transferueshëm.

### Çfarë nuk mbulohet nga kjo garanci:

1. Dëmtimet nga konsumimi i përditshëm i zakonshëm si gërvishtjet, shtypjet, njollat ose ngjyrosja e çdo sipërfaqeje ose dëmtimet e tjera që nuk ndikojnë në funksionimin e enës së gatimit.
2. Dëmtimet për shkak të trajtimit të papërshtatshëm, mbinxehjes, aksidenteve, abuzimit, keqpërdorimit, zjarrit, përmytjes, vjedhjes, forcave madhore, neglizhimit, gërryerjes, modifikimit, ekspozimit ndaj temperaturave ekstreme ose mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit për përdorimin dhe kujdesin.
3. Dëmtimi ose prishja e tiganëve ose kapakëve për shkak të rrëzimit ose përplasjes.
4. Tarifat e postës, transportimit ose sigurimit për dorëzimin e pjesëve zëvendësuese ose kthimit të produkteve me defekt te një qendër e autorizuar shërbimi e klientit.
5. Përdorimi i këtij produkti në aplikime komerciale.
6. Imperfeksionet ose të metat e vogla për shkak të ndryshimeve në bojë, emalim, metale, plastikë, silikon, qeramikë, enë prej guri, xham ose tekstil.
7. Produktet ose pjesët zëvendësuese kur përdoren jashtë Evropës, Lindjes së Mesme, Afrikës dhe Azisë-Paqësorit. Çfarë nuk do të paguajë Prodhuesi: kostoja e riparimit ose e zëvendësimit në rrethanat e përjashtuara do të përballohet nga klienti. Shërbimi duhet të ofrohet nga një qendër e autorizuar shërbimi e klientit.
8. Dëmtimi i sipërfaqes për shkak të veprimeve kimike ose agjentëve pastrues, duke përfshirë, por pa u kufizuar me, shtupat kruese, pastruesit gërryes ose lavastoviljet automatike.
9. Zëvendësimi i seteve, do të zëvendësohet vetëm pjesa ose artikulli me defekt.

## PRODHUESI NUK MERR PËRSIPËR ASNJË PËRGJEGJËSI PËR DËMET E TËRTHORTA

© 2021. Të gjitha të drejtat të rezervuara. KITCHENAID dhe dizajni i mikserit të tavolinës janë marka tregtare në Shtetet e Bashkuara dhe vende të tjera. Prodhuar me licencë nga The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garancia e kufizuar jepet nga prodhuesi.



## ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

30-годишна гаранция, валидна в Европа, Близкия изток, Африка и Азиатско-тихоокеанския регион. Произведено по лиценз от The Cookware Company Ltd., Хонконг. Ограничена гаранция, предоставена от производителя.

### Повреда при получаване:

Ако при получаване и проверка се установи, че продуктът е дефектен, производителят осигурява замяната на продукта или повредената част с идентичен или подобен артикул. Гаранцията се ползва само от първоначалния купувач след представяне на доказателство за покупка с указана дата, като гаранционното покритие не може да се прехвърля на друго лице.

### Гаранцията не покрива:

1. Повреди, причинени от нормалното износване на продукта, като драскотини, вдлъбнатини, петна или обезцветяване на всички повърхности или други повреди, които не влошават начина на работа на съда за готвене.
2. Повреди, дължащи се на неправилно боравене, прегряване, злополука, злоупотреба, неправилна употреба, пожар, наводнение, кражба, природни бедствия, небрежност, корозия, извършени модификации, излагане на екстремни температури или неспазване на инструкциите за употреба и грижа на производителя.
3. Повреди или счупване на съдовете или капаците поради изпускане или удар.
4. Такси за доставка, транспорт или застраховка при доставяне на резервни части или връщане на дефектни продукти до оторизиран сервизен център.
5. Употреба на продукта за търговски цели.
6. Незначителни несъвършенства или недостатъци поради различия в боята, емайла, метала, пластмасата, силикона, керамиката, камениновата керамика, стъклото или текстила на продукта.
7. Заместващи продукти или части, когато се използват извън Европа, Близкия изток, Африка и Азиатско-тихоокеанския регион. Производителят не заплаща следното: разходите за ремонт или замяна при изключените обстоятелства се поемат от клиента. Сервизното обслужване се извършва от оторизиран сервизен център.
8. Повреди на повърхностите, причинени от химическо взаимодействие или почистващи препарати, включително, но не само, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или автоматични съдомиялни машини.
9. При смяна на комплекти се заменя само дефектната част или артикул.

## ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРЕКИ ЩЕТИ

© 2021 г. Всички права запазени. KITCHENAID и дизайнът на кухненския робот са търговски марки в САЩ и други държави. Произведено по лиценз от The Cookware Company Ltd., Хонконг. Ограничена гаранция, предоставена от производителя.





## GARANCIJA I USLUGE

Garancija od 30 godina važi u Evropi, Bliskom istoku, Africi i Azijskom Pacifiku. Proizvedeno pod licencom The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograničenu garanciju dostavlja proizvođač.

### Oštećenje nakon prijema:

Ako se po prijemu i ispitivanju utvrdi da je proizvod neispravan, proizvođač će obezbijediti zamjenu proizvoda ili dijelova identičnim ili sličnim artiklom. Ova garancija je ograničena na prvobitnog potrošača nakon uvida u dokaz o kupovini s datumom, i ovo pokriva je neprenosivo.

### Šta je pokriveno ovom garancijom:

1. Oštećenje od uobičajenog habanja, poput ogrebotina, udubljenja, fleka ili gubitka boja na svim površinama ili neko drugo oštećenje koje ne narušava funkciju suđa.
2. Oštećenje usljed nepropisnog rukovanja, pregrijavanja, nesreće, zloupotrebe, pogrešne upotrebe, požara, poplave, krađe, elementarnih nepogoda, zapostavljanja, korozije, modifikacije, izlaganja ekstremnim temperaturama ili nepoštovanja proizvođačevih uputstava za upotrebu i njegu.
3. Oštećenje ili lomljenje tiganja ili poklopaca usljed pada ili udarca.
4. Naknade za otpremu, vozarinu ili osiguranje za isporuku zamjenskih dijelova ili vraćanje neispravnih proizvoda ovlaštenom centru korisničke službe.
5. Upotreba ovog proizvoda u komercijalnim primjenama.
6. Manji nedostaci ili mane usljed različitih farbi, emajla, metala, plastike, silikona, keramike, kamenog suđa, stakla ili tekstila.
7. Zamjenski proizvod ili dijelovi kada se koriste van Evrope, Bliskog istoka, Afrike i Azijskog Pacifika. Proizvođač neće snositi troškove: troškove popravke ili zamjene pod isključenim okolnostima snosiće kupac. Uslugu mora pružati ovlašteni centar korisničke službe.
8. Površinsko oštećenje usljed dodira s hemikalijama ili sredstvima za čišćenje, uključujući, ali ne ograničavajući se na suđere za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili automatske perilice posuđa.
9. Zamjena kompleta, biće zamijenjen samo neispravan dio ili artikal.

## PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA INDIREKTNU ŠTETU

© 2021. Sva prava zadržana. KITCHENAID i dizajn samostojećeg miksera su zaštitni znakovi u SAD i drugim državama. Proizvedeno pod licencom The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograničenu garanciju dostavlja proizvođač.



## ZÁRUKA A SERVIS

30letá záruka platná v Evropě, na Blízkém východě, v Africe a Asii a Tichomoří. Vyrobeno na základě licence společnosti The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Omezená záruka poskytovaná výrobcem.

### Poškození při převzetí:

Pokud se při převzetí a kontrole zjistí, že je výrobek vadný, zajistí výrobce výměnu výrobku nebo jeho části za totožnou nebo obdobnou položku. Tato záruka se vztahuje pouze na původního spotřebitele a při jejím uplatnění je nutné předložit doklad o nákupu opatřený datem. Záruka není přenosná.

### Na co se tato záruka nevztahuje:

- Poškození způsobená běžným opotřebením, jako jsou škrábance, promáčknutí, skvrny nebo změny zbarvení na všech površích nebo jiná poškození, které nejsou na překážku funkčnosti nádobí.
- Poškození vzniklá v důsledku nevhodné manipulace, nadměrného zahřátí, nehody, zneužití, nesprávného použití, požáru, povodně, krádeže, zásahu vyšší moci, nedbalosti, koroze, úprav, vystavení extrémním teplotám nebo nedodržení pokynů výrobce týkajících se použití a péče.
- Poškození nebo rozbití nádobí nebo víka v důsledku pádu nebo nárazu.
- Poplatky za přepravu, dopravu nebo pojištění při zasílání náhradních dílů nebo vracení vadných výrobků autorizovanému zákaznickému servisu.
- Použití tohoto výrobku ke komerčním účelům.
- Drobné nedostatky nebo skvrny způsobené změnami laku, smaltu, kovu, plastu, silikonu, keramiky, kameniny, skla nebo textilu.
- Náhradní výrobek nebo náhradní díly při použití mimo Evropu, Blízký východ, Afriku a Asii a Tichomoří. Výrobce nehradí následující: náklady na opravu nebo výměnu za okolností vyloučených ze záruky hradí zákazník. Servis musí být poskytnutý prostřednictvím autorizovaného zákaznického servisu.
- Poškození povrchu způsobená chemickým působením nebo čisticími prostředky, kromě jiného včetně drátěnek, abrazivních čisticích prostředků nebo automatických myček nádobí.
- Výměna sad: vyměněna bude pouze vadná součást nebo položka.

## VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NEPŘÍMÉ ŠKODY

© 2021. Všechna práva vyhrazena. Název KITCHENAID a design kuchyňského robota jsou obchodními známkami registrovanými v USA a dalších zemích. Vyrobeno na základě licence společnosti The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Omezená záruka poskytovaná výrobcem.



## GARANTII JA TEENINDUS

30-aastane garantii kehtib Euroopas, Lähis-Idas, Aafrikas ning Aasia ja Vaikse ookeani piirkonnas. Litsentsi alusel tootja: The Cookware Company Ltd., Hongkong. Tootja on andnud piiratud garantii.

### Vastuvõtmisel tuvastatud kahjustus:

Kui vastuvõtmisel ja ülevaatusel leitakse toode olevat defektne, vahetab tootja toote või toote osa identse või sarnase vastu välja. Garantii kehtib algele tarbijale, kes esitab kuupäevaga ostudokumendi, ning garantii ei ole edasiantav.

### Garantii alla ei kuulu:

1. Kulumine tavapärase kasutamise tagajärjel, näiteks pindadele tekkinud kriimustused, mõlgid, plekid või värvimuutused või muud kahjustused, mis ei mõjuta kööginõu toimivust.
2. Ebaõigest käsitsemisest, ülekuumenemisest, õnnetusjuhtumist, kuritarvitamisest, väärkasutamisest, tulekahjust, üleujutusest, vargusest, loodusjõudude tagajärjel, hooletusest, korrosioonist, modifitseerimisest, kokkupuutest äärmuslike temperatuuridega või tootja kasutus- ja hooldusjuhiste eiramisest tekkinud kahjustused.
3. Pannide või kaante kahjustumine või purunemine kukkumise või löögi tagajärjel.
4. Kohaletoimetamise, veo- ja kindlustuskulud varuosade tarnimisel või defektsete toodete tagastamisel volitatud klienditeenindusse.
5. Toote äriotstarbeline kasutamine.
6. Väikesed defektid või iluvead, mis tulenevad värvi, emaili, metallide, plasti, silikooni, keraamika, kivikeraamika, klaasi või tekstiilmaterjali erinevustest.
7. Väljaspool Euroopat, Lähis-Ida, Aafrikat ning Aasia ja Vaikse ookeani piirkonda kasutatavad asendustooted või -osad. Tootja ei võta enda kanda välistatud asjaoludel tekkinud remondi- või vahetuskulusid, need jäävad kliendi kanda. Hoolduseks tuleb toode viia volitatud klienditeenindusse.
8. Keemilise koosmõju või puhastusvahendite (küürimiskäsnad, abrasiivsed puhastusvahendid jms) või nõudepesumasinate põhjustatud pinnakahjustused.
9. Komplektides vahetatakse välja ainult defektne osa või tarvik.

## TOOTJA EI VASTUTA KAUDSETE KAHJUDE EEST

© 2021. Kõik õigused kaitstud. KITCHENAID ja lauamikseri disain on USAs ja mujal registreeritud kaubamärgid. Litsentsi alusel tootja: The Cookware Company Ltd., Hongkong. Tootja on andnud piiratud garantii.



## GARANCIA ÉS JAVÍTÁS

30 év garancia érvényes Európában, a Közel-Keleten, Afrikában és az ázsiai csendes-óceáni térségben. Licenc alapján gyártja: The Cookware Company Ltd., Hongkong. A termékre a gyártó korlátozott garanciát vállal.

### Sérülés a termék átvételekor:

A termék átvételét és megtekintését követően megállapított hiba vagy sérülés esetén a Gyártó a hibás terméket vagy darabot azzal megegyező vagy ahhoz hasonló termékre, illetve darabra cseréli. Ez a garancia kizárólag a dátummal ellátott vásárlási bizonylatot felmutató eredeti vásárlót illeti meg, és nem ruházható át.

### Mire nem terjed ki a garancia:

1. A szokásos kopás és elhasználódás miatti sérülések, köztük a bármely felületen előforduló karcolások, horpadások, foltok vagy elszíneződések, illetve az edény funkcióját nem befolyásoló egyéb sérülések.
2. A helytelen kezelés, túlhevítés, baleset, rongálás, nem rendeltetésszerű használat, tűz, árvíz, lopás, vis maior, gondatlanság, korrózió, módosítás, extrém hőmérsékleti körülmények hatása, valamint a gyártó használati és kezelési utasításainak be nem tartása miatt bekövetkező károk.
3. Az edények vagy fedők elejtés vagy ütés miatti sérülése vagy törése.
4. A cseretermékek kiszállításáért, vagy a hibás termékeknek a hivatalos szervizközpontba való visszajuttatásáért felszámított szállítási, csomagküldési vagy biztosítási díj.
5. A termék kereskedelmi célra történő felhasználása.
6. A festék, zománc, fém, műanyag, szilikon, kerámia, kőedény, üveg vagy textil eltérései miatti kisebb hibák, vagy foltok.
7. Az Európán, Közel-Keleten, Afrikán és az ázsiai csendes-óceáni térségen kívül használt cseretermék vagy -darabok. Amiért a gyártó nem vállal költségtérítést: a garancia alól kizárt körülmények közötti javítás vagy csere költsége a vásárlót terheli. Javítási vagy csereszolgáltatást kizárólag hivatalos szervizközpont nyújthat.
8. Vegyszerek vagy tisztítószeres és -eszközök (többek között, de nem kizárólag súrolópárnák, karcoló tisztítószeresek vagy automata mosogatógépek) által okozott felületi sérülések.
9. Szettek cseréje: kizárólag a hibás darab vagy elem cseréjére kerül sor.

## A GYÁRTÓ SEMMILYEN FELELŐSÉGET NEM VÁLLAL A KÖZVETETT KÁROKÉRT

© 2021. Minden jog fenntartva. A KITCHENAID és a robotgép kialakítása az Egyesült Államokban és máshol is bejegyzett védjegy. Licenc alapján gyártja: The Cookware Company Ltd., Hongkong. A termékre a gyártó korlátozott garanciát vállal.



## 保証とサービス

30年間の保証は、ヨーロッパ、中東、アフリカ、およびアジア太平洋地域で有効です。The Cookware Company Ltd., Hong Kongによるライセンスに基づいて製造されています。メーカー発行の限定生涯保証付き。

### 受領時の損傷：

受領および検査の結果、製品に欠陥があることが判明した場合、メーカーは製品または部品を同一または類似の商品と交換します。本保証書は、日付入りの購入証明書の提示を行う元の消費者のみに限定されていて、対象を変更してはいけません。

### 本保証書がカバーしないケース：

1. すべての表面のひっかき傷、へこみ、さび、変色など通常の摩耗による損傷、あるいは調理器具の機能を損なうことのない他の損傷。
2. 不適切な取扱、過熱、事故、乱用、誤用、火事、洪水、盗難、天災、怠慢、腐食、改造、極端な温度への露出、メーカーの使用指示や取扱指示に従わなかった場合による損傷。
3. 製品を落とししたり、ぶついたりした場合の鍋や蓋の損傷。
4. 交換部品の配送または不良品の返品を認定カスタマーサービスセンターに行うための配送料、運賃、または保険料。
5. 本製品を商業目的に使用した場合。
6. 塗装、ほうろろ、金属、プラスチック、シリコン、セラミック、ストーンウェア、ガラス、テキスタイルのバリエーションによるマイナーな不備や欠点。
7. ヨーロッパ、中東、アフリカ、およびアジア太平洋以外で使用される場合の交換製品または部品。メーカーは指定の状況下以外での修理または交換の費用を負担せず、その場合はお客様が負担するものとします。サービスは、認定カスタマーサービスセンターによって提供される必要があります。
8. 化学反応や洗浄剤による表面の損傷。これには金たわし、研磨洗浄剤、食器洗い機も含まれますが、これらには限定されません。
9. セットの交換の場合、欠陥のある部品またはアイテムだけが交換されます。

## メーカーは、間接的損害に対して一切の責任を負いません

© 2021. All rights reserved. KitchenAidおよびスタンدمキサーのデザインは、米国およびその他の国々で登録された商標です。The Cookware Company Ltd., Hong Kongによるライセンスに基づいて製造されています。メーカー発行の限定生涯保証付き。



## 품질보증 및 서비스

30년 품질보증은 유럽, 중동, 아프리카 및 아시아 태평양 지역에서 유효합니다. The Cookware Company Ltd., 홍콩의 라이선스 계약에 따라 제조되었습니다. 제조업체가 제한 보증을 제공합니다.

### 제품 수령 시 손상:

제품을 받은 다음 검사했을 때 결함이 발견되면, 제조업체는 동일하거나 유사한 제품 또는 부품으로 교체해 드립니다. 이 품질보증은 날짜가 표시된 구매 증명을 제시할 경우 원래 소비자에게만 적용되며 그 보상 범위는 양도할 수 없습니다.

### 품질보증에 해당하지 않는 사항:

1. 모든 표면의 긁힘, 찌그러짐, 얼룩 또는 변색과 같은 일반적인 마모로 인한 손상 또는 주방용품의 기능을 저해하지 않는 기타 손상
2. 부적절한 취급, 과열, 사고, 남용, 오용, 화재, 홍수, 절도, 불가항력, 부주의, 부식, 개조, 극심한 온도예의 노출 또는 제조업체의 사용 및 관리 지침 미준수로 인한 손상
3. 떨어트리거나 충격으로 인한 팬 또는 뚜껑 부위의 손상 또는 파손
4. 공식 고객 서비스 센터에 교체용 부품을 배송하거나 결함이 있는 제품을 반품할 때 발생하는 배송료, 운송료 또는 보험료.
5. 상업적 용도로 이 제품을 사용한 경우
6. 페인트, 에나멜, 금속, 플라스틱, 실리콘, 세라믹, 식기, 유리 또는 섬유의 변형으로 인한 경미한 결함 또는 결집
7. 유럽, 중동, 아프리카 및 아시아 태평양 지역 외부에서 사용하는 경우 제품 또는 부품의 교체 제조업체는 보증 제외 지역에서 발생하는 수리 또는 교체 비용을 지급하지 않으며, 고객이 부담해야 합니다. 공식 고객 서비스 센터에서 서비스를 받아야 합니다.
8. 수세미, 연마제 또는 자동 식기 세척기 등 화학적 상호 작용 또는 세척제로 인한 표면 손상
9. 세트의 경우, 결함이 있는 제품만 교환됩니다.

### 제조업체는 간접 피해에 대해 책임을 지지 않습니다

© 2021. All rights reserved. KITCHENAID 및 스탠드 믹서의 디자인은 미국 및 기타 국가에 등록된 상표입니다. The Cookware Company Ltd., 홍콩의 라이선스 계약에 따라 제조되었습니다. 제조업체가 제한 보증을 제공합니다.



## GARANTIJA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

30 metų garantija galioja Europoje, Artimuosiuose Rytuose, Afrikoje bei Azijos ir Ramiojo vandenyno regione. Pagaminta pagal „The Cookware Company Ltd.“, Hongongas, licenciją. Gamintojas suteikia ribotąją garantiją.

### Žala pristatant:

Jei gavus ir patikrinus gaminį paaiškėja, kad jis turi defektų, gamintojas pakeis gaminį arba jo dalį identišku arba panašiu gaminiu arba dalimi. Ši ribotoji garantija suteikiama pradiniam naudotojui, pateikusiam datuotą pirkimo dokumentą; garantija nėra perleidžiama kitam naudotojui.

### Kam ši garantija netaikoma:

1. Žalai dėl įprasto visų paviršių nusidėvėjimo, pavyzdžiui, subraižymams, įlenkimams, dėmėms arba spalvos praradimui arba kitai žalai, kuri nepakenkia indo veikimui.
2. Žalai dėl netinkamo naudojimo, perkaitinimo, nelaimingo atsitikimo, neapdairumo, piktnaudžiavimo, gaisro, potvynio, vagystės, stichinių nelaimių, nepriežiūros, korozijos, modifikavimo, ekstremalios temperatūros poveikio arba gamintojo naudojimo bei priežiūros nurodymų nesilaikymo.
3. Žalai arba indų ar dangčių sugadinimui juos numetus arba sutrenkus.
4. Siuntimo, vežimo arba draudimo mokesčiams pristatant keičiamąsias dalis arba grąžinant gaminius su defektais į įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą.
5. Naudojant šį gaminį komerciniais tikslais.
6. Smulkiems netobulumams arba trūkumams dėl dažų, emalio, metalų, plastiko, silikono, keramikos, akmens, stiklo arba tekstilės skirtumų.
7. Pakeistam gaminiui arba dalims naudojant juos ne Europoje, Artimuosiuose Rytuose, Afrikoje bei Azijos ir Ramiojo vandenyno regione. Gamintojas nemokės: už remontą arba pakeitimą išskirtinėmis aplinkybėmis privalės sumokėti klientas. Techninės priežiūros ir remonto darbai privalo būti vykdomi įgaliotajame klientų aptarnavimo centre.
8. Paviršiaus sugadinimui dėl cheminės sąveikos arba valymo priemonių, įskaitant, bet neapsiribojant indų šveitikliais, šveičiamosiomis valymo priemonėmis arba automatinėmis indaplovėmis.
9. Komplektų pakeitimui: bus pakeista tik sugadinta dalis arba gaminys.

## GAMINTOJAS NEPRISIIMA JOKIOS ATSAKOMYBĖS UŽ NETIESIOGINĘ ŽALĄ

© 2021 m. Visos teisės saugomos. KITCHENAID ir pastatomo maišytuvo dizainas yra prekių ženklai JAV ir kitose šalyse. Pagaminta pagal „The Cookware Company Ltd.“, Hongongas, licenciją. Gamintojas suteikia ribotąją garantiją.



## GARANTĪJA UN SERVISS

30 gadu garantija ir derīga Eiropā, Tuvajos Austrumos, Āfrikā un Āzijas un Klusā okeāna reģionā. Saskaņā ar licenci ražoja The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ražotājs sniedz ierobežotu garantiju.

### Bojājumi saņemšanas brīdī

Ja pēc izstrādājuma saņemšanas un apskates tiks konstatēti defekti, ražotājs aizstās izstrādājumu vai tā daļas ar identisku vai līdzīgu precī. Šo garantiju var izmantot sākotnējais pircējs, uzrādot pirkumu apliecināšu dokumentu, kurā norādīts datums, un šo garantiju nevar nodot citām personām.

### Uz ko neattiecas šī garantija

1. Parasta nolietojuma izraisīti bojājumi, piemēram, skrāpējumi, iespaidumi, plankumi vai krāsas izmaiņas uz visām virsmām vai cita veida bojājumi, kas neietekmē trauka lietojamību.
2. Bojājumi, kas radušies nepareizas apiešanās, pārkaršanas, negadījumu, ļaunprātīgas vai neatbilstošas lietošanas, ugunsgrēka, zādzības, dabas stihiju, nolaidības, korozijas, modifikāciju, krasu temperatūras svārstību vai ražotāja lietošanas un kopšanas norādījumu neievērošanas rezultātā.
3. Trauku vai vāku bojājumi vai saplīšana nomešanas vai trieciena rezultātā.
4. Piegādes, pārvadājumu vai apdrošināšanas maksas par rezerves daļu piegādi vai defektīvu izstrādājumu atpakaļatdošanu pilnvarotajam klientu servisam.
5. Šī izstrādājuma izmantošana komerciāliem mērķiem.
6. Sīki defekti vai nepilnības krāsas, emaljas, metāla, plastmasas, silikona, keramikas, stikla vai tekstila vizuālu atšķirību dēļ.
7. Izstrādājums, kas aizstāj defektīvo precī, vai rezerves daļas, ja tos izmanto ārpus Eiropas, Tuvajiem Austrumiem, Āfrikas un Āzijas un Klusā okeāna reģiona. Ražotājs neapmaksās remonta vai aizstāšanas izdevumus garantijā neiekļautajos gadījumos – šie izdevumi jāsedz pircējam. Apkope jāveic pilnvarotā klientu servisā.
8. Virsmas bojājumi, ko izraisījusi ķīmiska reakcija vai tīrīšanas līdzekļi, tostarp (bet ne tikai) beržamie sūkļi, abrazīvi tīrīšanas līdzekļi vai automātiskās trauku mašīnas.
9. Komplektu aizstāšana – tiks aizstāta tikai defektīvā detaļa vai komponents.

## RAŽOTĀJS NEUZŅEMAS NEKĀDU ATBILDĪBU PAR NETIEŠU KAITĒJUMU

© 2021. Visas tiesības saglabātas. KITCHENAID un miksera ar statīvu dizainparaugs ir prečzīme ASV un citur. Saskaņā ar licenci ražoja The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ražotājs sniedz ierobežotu garantiju.





## GWARANCJA I SERWIS

30-letnia gwarancja obowiązuje w Europie, na Bliskim Wschodzie, w Afryce oraz w regionie Azji i Pacyfiku. Wyprodukowano na licencji przez The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograniczona gwarancja udzielana przez producenta.

### Uszkodzenie stwierdzone przy odbiorze:

Jeżeli przy odbiorze i oględzinach okaże się, że produkt jest wadliwy, Producent zapewni wymianę produktu lub części na identyczny lub podobny artykuł. Niniejsza gwarancja jest udzielana wyłącznie pierwotnemu konsumentowi po przedstawieniu dowodu zakupu z datą, gwarancja nie podlega przeniesieniu.

### Czego nie obejmuje gwarancja:

1. Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, takie jak zadrapania, wgniecenia, plamy lub odbarwienia na wszystkich powierzchniach lub inne uszkodzenia, które nie wpływają negatywnie na użytkowanie naczynia kuchennego.
2. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się, przegrzaniem, wypadkiem, niewłaściwym użytkowaniem, pożarem, powodzią, kradzieżą, zdarzeniami losowymi, zaniedbaniem, korozją, wprowadzonymi zmianami, narażeniem na ekstremalne temperatury lub nieprzestrzeganiem instrukcji producenta dotyczącej użytkowania i pielęgnacji.
3. Uszkodzenie lub pęknięcie garnków bądź pokrywek w wyniku upuszczenia lub uderzenia.
4. Koszty wysyłki, transportu lub ubezpieczenia w celu dostarczenia części zamiennych lub zwrotu wadliwych produktów do autoryzowanego centrum obsługi klienta.
5. Użytkowanie produktu w zastosowaniach komercyjnych.
6. Drobne niedoskonałości lub przebarwienia związane ze zmiennością w stosowanych farbách, emaliach, metalach, tworzywach sztucznych, silikonie, ceramice, kamionce, szkle lub tekstyliach.
7. Wymiana produktu lub części w przypadku użytkowania poza Europą, Bliskim Wschodem, Afryką i regionem Azji i Pacyfiku. Producent nie ponosi kosztów naprawy lub wymiany w wyłączonych okolicznościach, w takich przypadkach ponosi je klient. Serwis musi być świadczony przez autoryzowane centrum obsługi klienta.
8. Uszkodzenia powierzchni spowodowane oddziaływaniami chemicznym lub środkami czyszczącymi, w tym między innymi przez gąbki do szorowania, ścierny środki czyszczące lub automatyczne zmywarki do naczyń.
9. Wymiana zestawów, wymianie podlega wyłącznie wadliwa część lub element.

## PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY POŚREDNIE

© 2021. Wszelkie prawa zastrzeżone KitchenAid i wzór stojącego miksera są znakami towarowymi zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i poza nimi. Wyprodukowano na licencji przez The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograniczona gwarancja udzielana przez producenta.



## GARANTIA E ASSISTÊNCIA

30 anos de garantia da KitchenAid válida na Europa, Médio Oriente, África e Ásia-Pacífico. Fabricado sob licença pela The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garantia Limitada fornecida pelo fabricante.

### Danos ao receber o produto:

Ao receber e examinar o produto, se forem detetados defeitos no mesmo, o Fabricante procederá à substituição do produto ou da peça por um artigo idêntico ou similar. Esta garantia é limitada ao consumidor original mediante a apresentação de uma prova de compra datada e a cobertura não é transferível.

### O que esta garantia não cobre:

1. Danos resultantes do desgaste normal, tais como riscos, amolgadelas, manchas ou descoloração em todas as superfícies ou outros danos que não impeçam o funcionamento do utensílio de cozinha.
2. Danos resultantes do manuseamento incorreto, sobreaquecimento, acidente, abuso, utilização indevida, incêndio, inundação, furto, causas de força maior, negligência, corrosão, modificação, exposição a temperaturas extremas ou incumprimento das instruções de utilização e manutenção do fabricante.
3. Danos ou quebra de painéis ou tampas devido a quedas ou impactos.
4. Os custos de transporte, frete ou seguro para entregar as peças de substituição ou devolver os produtos defeituosos a um Centro de Apoio ao Cliente Autorizado.
5. A utilização deste produto em aplicações comerciais.
6. Pequenas imperfeições ou manchas devido a alterações na tinta, esmalte, metais, plástico, silicone, cerâmica, utensílios de grés, vidro ou têxtil.
7. Produtos ou peças de substituição quando utilizados fora da Europa, Médio Oriente, África e Ásia-Pacífico. O fabricante não pagará o custo de reparação ou substituição ao abrigo das situações excluídas, o qual ficará a cargo do cliente. A assistência deve ser prestada por um Centro de Apoio ao Cliente Autorizado.
8. Danos nas superfícies provocados por interações químicas ou produtos de limpeza, incluindo, sem limitação, esfregões abrasivos, produtos de limpeza abrasivos ou máquinas de lavar loiça.
9. Substituição de conjuntos, apenas a peça ou artigo defeituoso será substituído.

## O FABRICANTE NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS INDIRETOS

© 2021. Todos os direitos reservados. A KITCHENAID e o design da batedeira Stand Mixer são marcas comerciais registadas nos Estados Unidos e noutros países. Fabricado sob licença pela The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garantia limitada fornecida pelo fabricante.



## GARANȚIE ȘI SERVICE

Garanție pe 30 ani valabilă în Europa, Orientul Mijlociu, Africa și Asia Pacific. Produs sub licență de The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garanția limitată furnizată de producător.

### Deteriorare la primire:

Dacă se constată că produsul este defect la primire și examinare, Producătorul va asigura înlocuirea produsului sau a piesei cu un articol identic sau similar. Prezenta garanție este limitată la consumatorul inițial, după prezentarea unei doveză de cumpărare care să indice data, iar acoperirea pe care o conferă nu este transferabilă.

### Ce nu acoperă prezenta garanție:

1. Deteriorarea în urma uzurii obișnuite, precum zgârieturi, ciobituri, pete sau modificări de culoare pe toate suprafețele sau alte deteriorări care nu afectează funcționarea articolului pentru gătit.
2. Deteriorarea în urma manipulării necorespunzătoare, încălzirii excesive, accidentelor, abuzului, utilizării defectuoase, incendiilor, inundațiilor, furtului, dezastrelor naturale, neglijenței, coroziunii, modificării, expunerii la temperaturi extreme sau nerespectării instrucțiunilor de utilizare și întreținere ale producătorului.
3. Deteriorarea sau ruperea cratițelor sau capacelor din cauza scăpării pe jos sau lovirii.
4. Costurile de expediere, transport de marfă sau asigurare pentru expedierea pieselor de schimb sau returnarea produselor defecte la un centru autorizat de service pentru clienți.
5. Utilizarea acestui produs în aplicații comerciale.
6. Imperfecțiuni sau pete minore ca urmare a variațiilor prezentate de vopsea, email, metal, plastic, silicon, ceramică, gresie ceramică, sticlă sau material textil.
7. Produsul sau piesele de schimb, atunci când utilizarea are loc în afara Europei, Orientului Mijlociu, Africii și regiunii Asia Pacific. Producătorul nu va plăti: costul reparației sau înlocuirii în circumstanțele excluse – acesta va fi suportat de către client. Activitățile de service trebuie prestate de către un centru autorizat de service pentru clienți.
8. Deteriorarea suprafeței ca urmare a interacțiunii chimice sau agenților de curățare, inclusiv, dar fără limitare, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau mașini de spălat vase automate.
9. Înlocuirea seturilor: se va înlocui numai piesa defectă sau articolul defect.

## PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU DAUNE INDIRECTE

© 2021. Toate drepturile rezervate. KITCHENAID și designul mixerului cu suport sunt mărci înregistrate în SUA și în alte țări. Produs sub licență de The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Garanția limitată furnizată de producător.



## ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия сроком на 30 лет, действует в странах Европы, Ближнего Востока, Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона. Изготовлено по лицензии The Cookware Company Ltd., Гонконг. Ограниченная гарантия предоставляется изготовителем.

### Повреждения, обнаруженные при получении:

При обнаружении дефектов при получении и первом осмотре изделия Изготовитель обязуется заменить изделие или его части на идентичные или похожие. Данная гарантия действует только для первоначального покупателя по предъявлении документа, подтверждающего факт и дату покупки, и не подлежит передаче третьим лицам.

### Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения, связанные с нормальным износом изделия, такие как царапины, вмятины, пятна или обесцвечивание любых поверхностей и прочие повреждения, не нарушающие функциональных свойств посуды.
2. Повреждения и ущерб в результате неправильного ухода, перегрева, аварии, неосторожного или ненадлежащего использования, пожара, наводнения, кражи, стихийного бедствия, халатности, коррозии, внесения изменений в конструкцию изделия, воздействия экстремальных температур или несоблюдения инструкций изготовителя по эксплуатации и уходу.
3. Повреждения или поломку посуды и крышек в результате падения или удара.
4. Расходы на доставку, перевозку и страхование при доставке запасных частей или возврате бракованных изделий в Авторизованный центр обслуживания клиентов.
5. Случаи использования изделия в коммерческих целях.
6. Незначительные дефекты или пятна, связанные с различиями в оттенках краски, эмали, металлов, пластика, силикона, керамики, каменной керамики, стекла или текстиля.
7. Замену изделия или его частей при использовании за пределами Европы, Ближнего Востока, Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона. Изготовитель не оплачивает расходы на ремонт или замену при исключенных обстоятельствах: в этом случае такие расходы оплачивает заказчик. Услуги предоставляются Авторизованным центром обслуживания клиентов.
8. Повреждения поверхности в результате воздействия химических веществ или чистящих средств, включая, помимо прочего, металлические губки, абразивные чистящие средства и автоматические посудомоечные машины.
9. Замену комплектов; замене подлежит только дефектная деталь или изделие.

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ

© 2021. Все права защищены. Наименование KitchenAid и изображение стационарного миксера являются товарными знаками в США и других странах. Изготовлено по лицензии The Cookware Company Ltd., Гонконг. Ограниченная гарантия предоставляется изготовителем.



## ZÁRUKA A SERVIS

30-ročná záruka platí v Európe, na Blízkom východe, v Afrike, Ázii a Tichomorí. Vyrobené v licencií spoločnosťou The Cookware Company Ltd., Hongkong. Obmedzenú záruku poskytuje výrobca.

### Poškodenie po prijatí:

Ak zistíte, že je výrobok po prijatí a preskúmaní chybný, výrobca vymení výrobok alebo jeho časť za rovnaký alebo podobný výrobok. Táto záruka sa obmedzuje na pôvodného spotrebiteľa po predložení dokladu o kúpe s dátumom a krytie nie je prevoditeľné.

### Čo nie je zahrnuté v tejto záruke:

1. Poškodenie v dôsledku bežného opotrebenia, ako napríklad škrabance, preliačiny, škvrnky alebo fľaky na všetkých povrchoch, alebo iné poškodenia, ktoré nemajú negatívny vplyv na fungovanie riadu na varenie.
2. Poškodenie v dôsledku nesprávnej manipulácie, prehriatia, nehody, nesprávneho alebo nedovoleného používania, požiaru, povodne, krádeže, vyššej moci, zanedbania, korózie, úpravy, vystavenia extrémnym teplotám alebo nepostupovania podľa návodu výrobcu na použitie a starostlivosť.
3. Poškodenie alebo polámanie panvíc alebo pokrievok v dôsledku pádu alebo nárazu.
4. Prepravné, nákladné alebo poisťné poplatky za doručenie náhradných dielov alebo za vrátenie chybných výrobkov do autorizovaného strediska zákazníckych služieb.
5. Použitie tohto výrobku v komerčnom prostredí.
6. Drobné chyby alebo kazy v dôsledku odlišností v nátere, smalte, kovoch, plastoch, silikóne, keramike, kamenine, skle alebo textile.
7. Náhradný výrobok alebo náhradné diely pri použití mimo Európy, Blízkeho východu, Afriky, Ázie a Tichomoria. Výrobca neuhradí: náklady na opravu alebo výmenu za vylúčených okolností znáša zákazník. Servis musí byť poskytnutý autorizovaným strediskom zákazníckych služieb.
8. Povrchové poškodenie v dôsledku chemickej interakcie alebo čistiacich prostriedkov vrátane, ale nie výlučne, drôteniek, abrazívnych čistiacich prostriedkov alebo automatických umývačiek riadu.
9. V prípade výmeny súprav bude vymenená iba chybná súčasť alebo výrobok.

## VÝROBCA NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEPRIAME ŠKODY

© 2021. Všetky práva vyhradené. KITCHENAID a dizajn kuchynského robota sú ochrannými známkami v USA a iných krajinách. Vyrobené v licencií spoločnosťou The Cookware Company Ltd., Hongkong. Obmedzenú záruku poskytuje výrobca.



## GARANCIJA IN SLUŽBA ZA POMOČ

30-letna garancija je veljavna v Evropi, na Bližnjem vzhodu, v Afriki in regiji Azija-Pacifik. Po licenci proizvaja The Cookware Company Ltd., Hongkong. Proizvajalec ponuja omejeno garancijo.

### Poškodbe ob prevzemu:

Če se ob prevzemu in pregledu izdelka izkaže, da ima napako, bo proizvajalec izdelek ali del nadomestil z identičnim ali podobnim artiklom. Ta garancija je omejena na prvotnega kupca ob predložitvi datiranega dokaza nakupa, kritje pa ni prenosljivo.

### Česa ta garancija ne krije:

- Poškodb, ki nastanejo ob običajni rabi, kot so praske, udrtine, madeži in razbarvanje vseh površin, ali drugih poškodb, ki ne vplivajo na funkcionalnost posode.
- Poškodb zaradi nepravilnega ravnanja, pregrevanja, nesreče, zlorabe, napačne uporabe, požara, poplave, kraje, višje sile, zanemarjanja, rje, prilagajanja, izpostavljanja ekstremnim temperaturam ali neupoštevanja proizvajalčevih navodil za uporabo in vzdrževanje.
- Poškodb ali razbitja posod ali pokrovov zaradi padca ali udarca.
- Stroški pošiljanja, prevoza ali zavarovanja za dostavo nadomestnih delov ali vračilo izdelkov z napako pooblaščenemu centru za pomoč uporabnikom.
- Uporaba tega izdelka v komercialne namene.
- Manjše nepravilnosti ali madeži zaradi odstopanj v barvi, emajlu, kovini, plastiki, silikonu, keramiki, kamenini, steklu ali blagu.
- Nadomestni izdelki ali deli ob uporabi zunaj Evrope, Bližnjega vzhoda, Afrike in regije Azija-Pacifik. Proizvajalec ne bo krije stroške popravila ali nadomestila v izključenih okoliščinah nosi kupec. Storitve mora opraviti pooblaščen center za pomoč strankam.
- Poškodbe površine zaradi kemičnega delovanja ali čistilnih sredstev, med katerimi so žičnate gobice, abrazivna čistilna sredstva ali pomivalni stroji.
- Zamenjava kompletov: zamenjan bo samo del ali izdelek z napako.

## PROIZVAJALEC NE PREVZEMA NOBENE ODGOVORNOSTI ZA POSREDNO ŠKODO

© 2021. Vse pravice pridržane. KITCHENAID in oblika stoječega mešalnika sta blagovni znamki v ZDA in drugod. Po licenci proizvaja The Cookware Company Ltd., Hongkong. Proizvajalec ponuja omejeno garancijo.



## GARANCIJA I SERVIS

30 godina garancije koja važi u Evropi, na Bliskom Istoku, u Africi i azijsko-pacifičkom regionu. Proizvela na osnovu licence The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograničenu garanciju obezbeđuje proizvođač.

### Oštećenje po prijemu:

Ako se pregledanjem ustanovi da je proizvod isporučen oštećen, proizvođač će obezbediti zamenu proizvoda ili njegovog dela identičnim ili sličnim artiklom. Ova garancija je ograničena na prvobitnog kupca koji ima dokaz o kupovini sa datumom i ona nije prenosiva.

### Šta nije obuhvaćeno ovom garancijom:

1. Oštećenja od uobičajenog habanja, poput ogrebotina, udubljenja, mrlja ili promene boje na svim površinama ili druga oštećenja koja ne narušavaju funkciju posuđa.
2. Oštećenja usled nepravilnog rukovanja, pregrevanja, nezgode, zloupotrebe, pogrešne upotrebe, požara, poplave, krađe, elementarnih nepogoda, nepažnje, korozije, modifikacija, izlaganja ekstremnim temperaturama ili nepoštovanja uputstava proizvođača za upotrebu i održavanje.
3. Oštećenje ili lomljenje posuda ili poklopaca usled pada ili udara.
4. Naknade za isporuku, prevoz ili osiguranje za dostavljanje rezervnih delova ili vraćanje oštećenih proizvoda u ovlašćeni servisni centar.
5. Upotreba ovog proizvoda u komercijalne svrhe.
6. Manje nesavršenosti ili mrlje zbog varijacija boje, emajla, metala, plastike, silikona, keramike, kamenine, stakla ili tekstila.
7. Zamena proizvoda ili delova koji se koriste van Evrope, Bliskog Istoka, Afrike i azijsko-pacifičkog regiona. Proizvođač neće pokriti troškove: cenu popravke ili zamenu u izuzetnim okolnostima snosi kupac. Uslugu mora pružiti ovlašćeni servisni centar.
8. Površinska oštećenja usled hemijske interakcije ili sredstava za čišćenje, uključujući ali ne ograničavajući se na jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili automatske mašine za pranje sudova.
9. Zamena kompleta, zameniće se samo neispravni deo ili predmet.

## PROIZVOĐAČ NE SNOSI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA INDIREKTNA OŠTEĆENJA

© 2021. Sva prava zadržana. KITCHENAID i dizajn samostojećeg miksera su trgovačke oznake u SAD i drugim zemljama. Proizvela na osnovu licence The Cookware Company Ltd., Hong Kong. Ograničenu garanciju obezbeđuje proizvođač.



## 保养及服务

在欧洲、中东、非洲及亚太区提供30年保养期。经The Cookware Company Ltd., Hong Kong 许可制造。由制造商提供有限保养。

### 收货后的损坏:

如收到产品及检查后发现产品有问题, 制造商将提供相同或相似的产品或零件更换。客人须出示购买日期的证明, 以享受产品保养。请注意, 保养是不可转养的。

### 此保养不包括:

1. 一般损耗造成的损坏如划痕, 凹痕, 污渍或所有表面的变色, 或其他不削弱锅具功能的损坏。
2. 因处理不当、过热、事故、滥用、误用、火灾、水浸、盗窃、天灾、疏忽、腐蚀、改造、暴露于极端温度或未按制造商的使用和保养说明而造成的损坏。
3. 因坠落或冲击造成锅具或锅盖的损坏或破裂。
4. 运送更换零件或退回有缺陷的产品至获授权客户服务中心所产生运输、运费或保险费。
5. 在商业应用中使用本产品。
6. 因油漆、珐琅、金属、塑料、矽胶、陶瓷、瓷器、玻璃或纺织品的变化而造成的轻微瑕疵或疤痕。
7. 更换在欧洲, 中东, 非洲和亚太地区以外使用的产品或零件。 制造商将不支付: 在排除的情况下, 客户所承担的维修或更换的费用。必须由获授权的客户服务中心提供服务。
8. 因化学作用或清洁剂造成的表面损坏, 包括但不限于百洁布、磨料清洁剂或自动洗碗机。
9. 更换套装。仅有缺陷部分或零件将被更换。

### 制造商不承担任何间接损坏的责任

© 2021 版权所有。KITCHENAID及抬头式厨师机的设计是美国及其他地方的商标。经香港The Cookware Company Ltd. 许可制造。由制造商提供有限保养。





## 保養及服務

在歐洲、中東、非洲及亞太區提供30年保養期。經The Cookware CompanyLtd., Hong Kong 許可製造。由製造商提供有限保養。

### 收貨後的損壞：

如收到產品及檢查後發現產品有問題，製造商將提供相同或相似的產品或零件更換。客人須出示購買日期的證明，以享受產品保養。請注意，保養是不可轉讓的。

### 此保養不包括：

1. 一般損耗造成的損壞如劃痕，凹痕，污漬或所有表面的變色，或其他不削弱鍋具功能的損壞。
2. 因處理不當、過熱、事故、濫用、誤用、火災、水浸、盜竊、天災、疏忽、腐蝕、改造、暴露於極端溫度或未按製造商的使用同保養說明而造成的損壞。
3. 因墜落或衝擊造成鍋具或鍋蓋的損壞或破裂。
4. 運送更換零件或退回有缺陷的產品至獲授權客戶服務中心所產生運輸、運費或保險費。
5. 在商業應用中使用本產品。
6. 因油漆、搪瓷、金屬、塑料、矽膠、陶瓷、瓷器、玻璃或紡織品的變化而造成的輕微瑕疵或疤痕。
7. 更換在歐洲，中東，非洲和亞太地區以外使用的產品或零件。製造商將不支付：在排除的情況下，客戶所承擔的維修或更換的費用。必須由獲授權的客戶服務中心提供服務。
8. 因化學作用或清潔劑造成的表面損壞，包括但不限於百潔布、磨料清潔劑或自動洗碗機。
9. 更換套裝。僅有缺陷部分或零件將被更換。

### 製造商不承擔任何間接損壞的責任

©2021 版權所有。KITCHENAID及抬頭式廚師機的設計係美國及其他地方的商標。經香港The Cookware Company Ltd. 許可製造。由製造商提供有限保養。

# **KitchenAid**

©2021. All rights reserved.  
©2021. Alle Rechte vorbehalten.  
©2021. Tous droits réservés.  
©2021. Tutti i diritti riservati.

